

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

Mașină de șlefuit gips KD1539 (R7240)

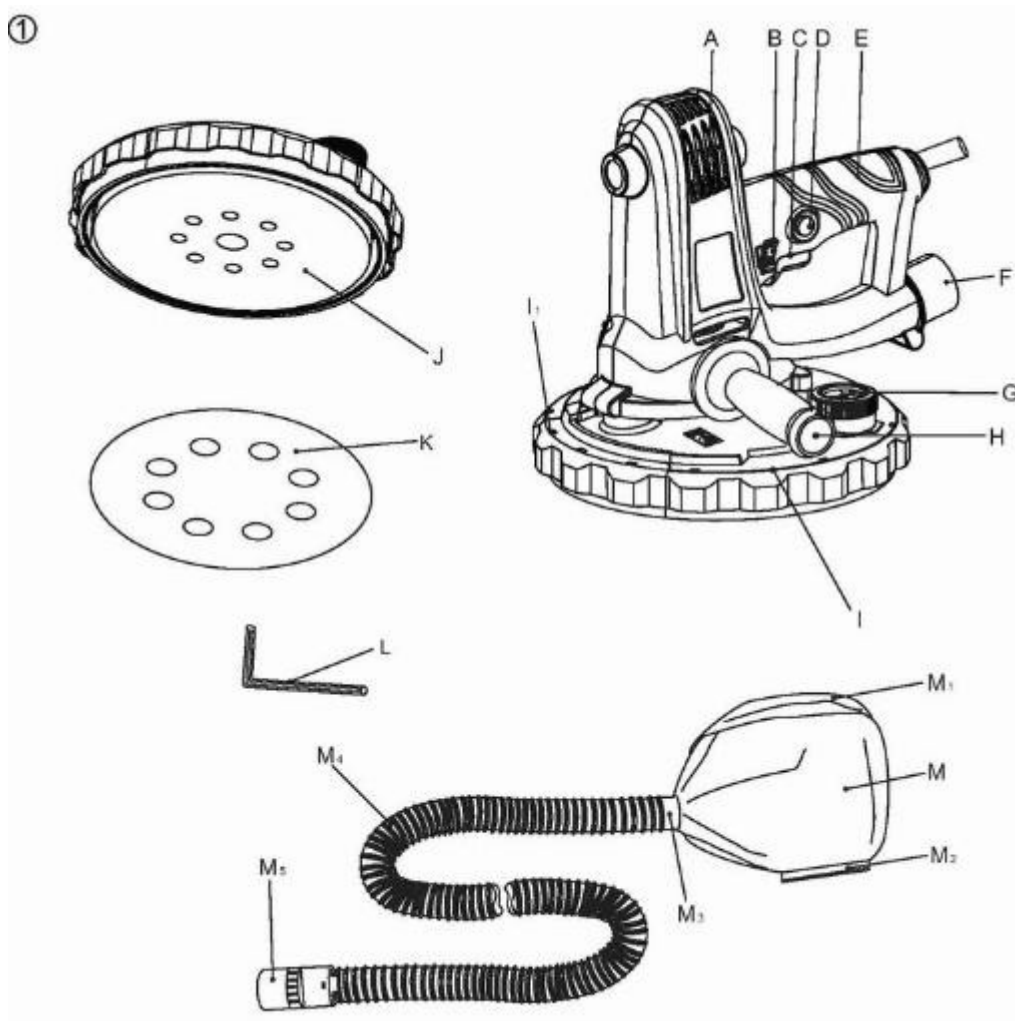
Manual de utilizare
Traducerea manualului original



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a începe utilizarea

KD1539





A – Orificii de ventilație

B – Reglarea vitezei

C – Comutator pornit/oprit

D – Buton de blocare

E – Mâner principal

F – Orificiu de evacuare a prafului

G – Reglarea puterii de aspirare

H – Mâner suplimentar

I – Protecție

1. Limitator de carcasă

2. Buton de eliberare a blocării

J. Disc de șlefuire

K. Hârtie abrazivă (150#x2, 180#x2, 240#x2, 4000#x2)

L. Cheie

M. Sac de praf

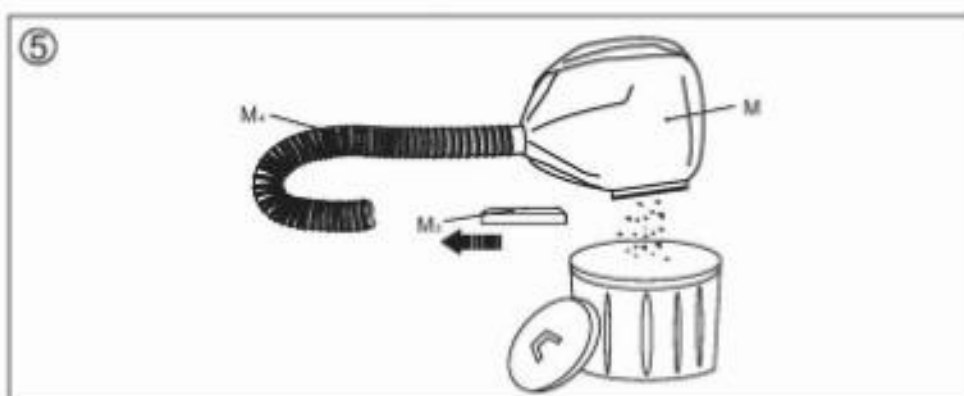
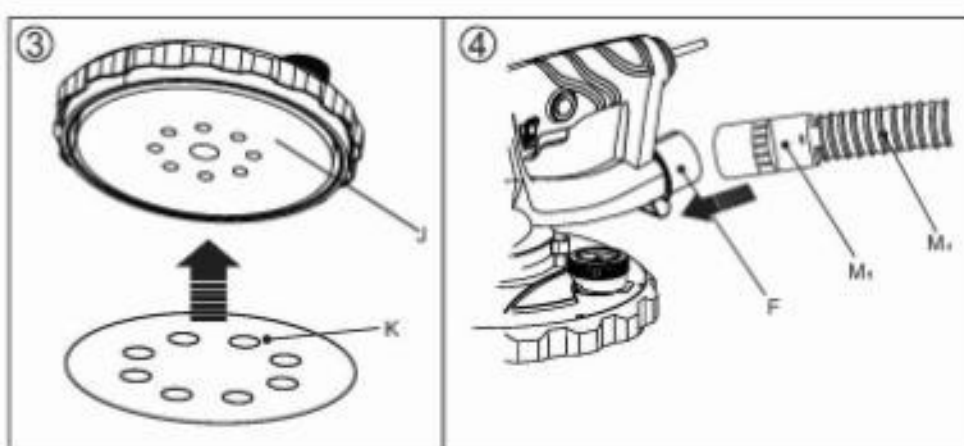
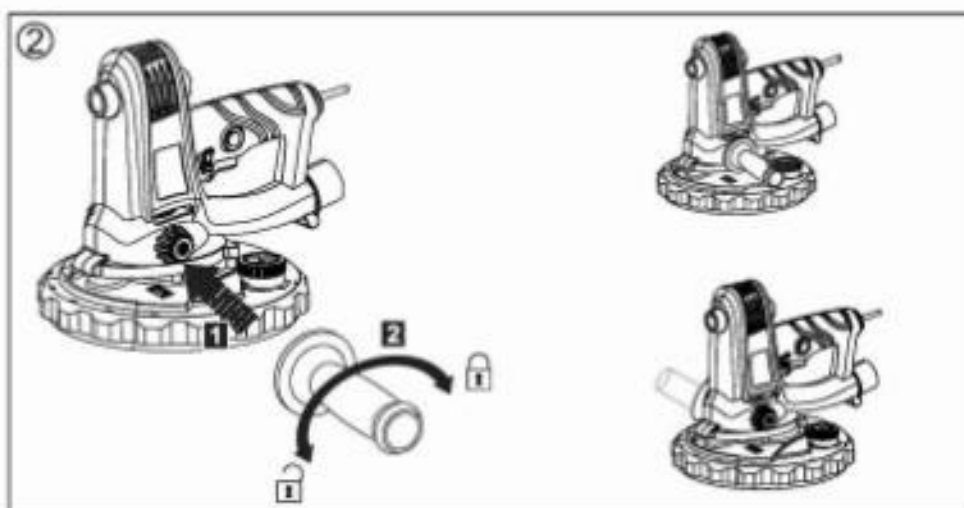
1. Curea

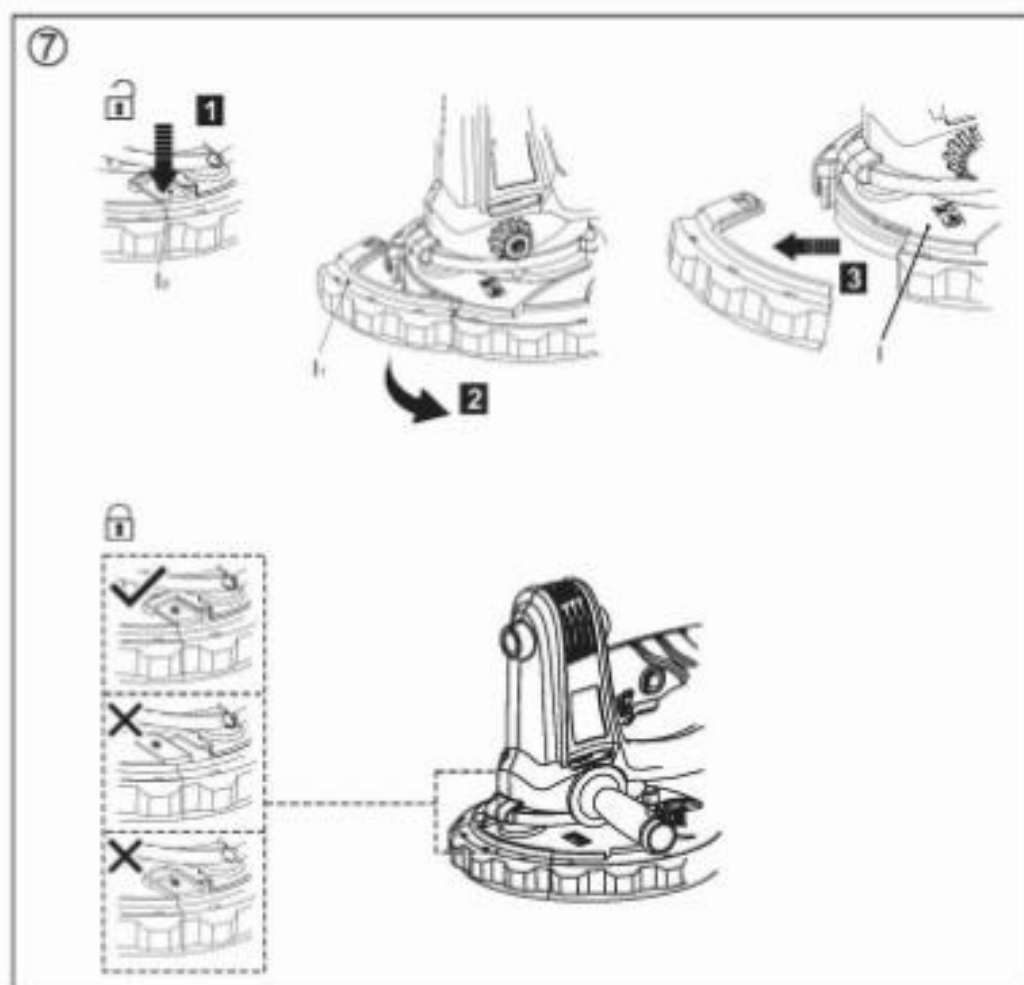
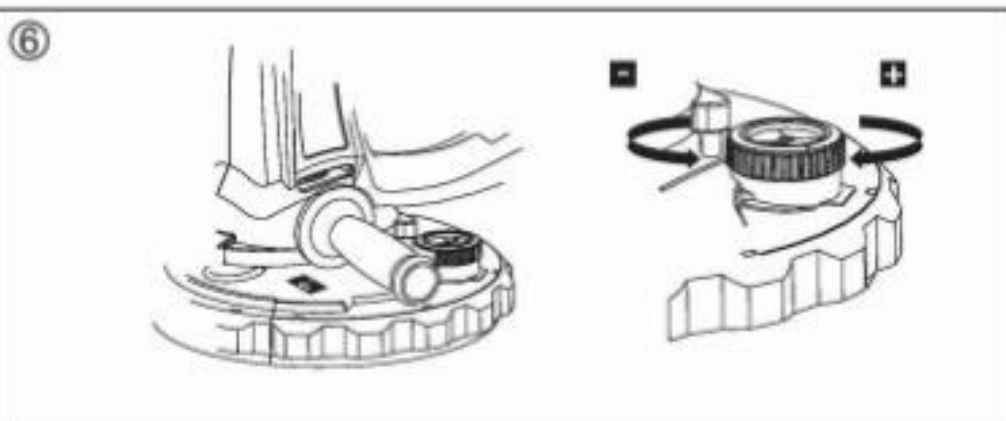
2. Clema

3. Adaptor

4. Furtun

5. Racord





Date tehnice

Număr model	R7240
Tensiune	110-120 V~, 60 Hz/220-240 V~, 50 Hz
Putere	1400 W
Viteza fără sarcină	1500-2700 min ⁻¹
Diametrul buretelui abraziv	180 mm
Diametrul hârtiei abrazive	180 mm
Clasa de protecție	II

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu standardul EN

50144. Nivelurile ponderate de zgomot sunt:

Nivelul presiunii acustice: 75 dB(A):

Nivelul puterii acustice: 80 dB(A):

SIGURANȚĂ

INFORMAȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT!

Citiți toate informațiile și instrucțiunile din acest manual. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Termenul „aparat electric” utilizat în avertismentele din acest document se referă la un aparat electric conectat la o sursă de alimentare electrică prin intermediul unui cablu de alimentare sau la un aparat electric alimentat de baterii (fără fir).

1. Locul de muncă

- Locul de muncă trebuie să fie curat, ordonat și bine iluminat. Locurile murdare și întunecate pot cauza accidente.
- Nu utilizați aparate electrice în medii cu risc de explozie, în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice generează scântei electrice care pot provoca aprinderea prafului sau a vaporilor.
- Nu permiteți accesul copiilor și al persoanelor străine la locul de muncă. Asigurați-vă că copiii și alte persoane nu vă distrag atenția, deoarece acest lucru poate pune în pericol operatorul aparatului.

2. Siguranța electrică

- Ștecherile aparatului trebuie să se potrivească cu prizele de alimentare. În niciun caz nu este permisă modificarea ștecherului. Utilizarea elementelor originale de alimentare

(prize, mufe) asigură o siguranță mai mare decât orice componente modificate.

- Evitați să atingeți elemente împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, sobe și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.

- În niciun caz nu trebuie să folosiți cablul de alimentare pentru a transporta, muta sau deconecta aparatul de la priză. Cablul de alimentare nu trebuie să se afle în apropierea surselor de căldură, a uleiurilor, a muchiilor ascuțite și a părților mobile. Cablurile de alimentare deteriorate sau prelungite cresc riscul de electrocutare

- Atunci când utilizați aparatul în exterior, folosiți prelungitoare destinate utilizării în exterior. Utilizarea unui cablu necorespunzător în timpul lucrului în aer liber poate duce la electrocutare.

3. Siguranța personală

- Fii mereu atent. Concentrează-te asupra muncii tale. Acționează cu prudență. Nu folosi utilajul dacă ești obosit sau sub influența medicamentelor, alcoolului sau a altor substanțe. Orice moment de neatenție poate provoca un accident grav.

- Purtați echipament de protecție și folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Utilizarea echipamentului de protecție personală adecvat pentru tipul de aparat și pentru activitatea desfășurată (de exemplu, mască antipraf, îmbrăcăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție pentru urechi) reduce riscul de rănire.

- Evitați pornirea accidentală a echipamentului. Înainte de a conecta ștecherul echipamentului la priza de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul de pe echipament este oprit. Apucarea echipamentului în apropierea întrerupătorului de alimentare în timpul transportului poate duce la apăsarea întrerupătorului și la un accident grav.

- Înainte de a porni dispozitivul, îndepărtați toate cheile de reglare. O cheie sau orice alt instrument lăsat pe părțile mobile ale dispozitivului poate provoca un accident.

- Mențineți o postură stabilă. Mențineți o postură stabilă pentru a nu vă pierde echilibrul în timpul lucrului.

- Folosiți îmbrăcăminte de protecție adecvată. Purtați întotdeauna protecții pentru urechi.

- Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse de elementele rotative ale echipamentului. Dacă operatorul are părul lung, trebuie să poarte o plasă de protecție specială.

- În cazul în care mașina este echipată cu dispozitive de aspirare sau colectare, asigurați-vă că acestea sunt bine și corect fixate pe mașină. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscul de pericole legate de emisiile de praf.

4. Manipularea și utilizarea corectă a echipamentului electric

- Nu supraîncărcați aparatul. Utilizați numai un aparat adecvat pentru lucrarea respectivă. Utilizarea unui aparat adecvat pentru tipul de lucru efectuat va fi mai sigură și mai practică.

- Nu utilizați aparatul dacă comutatorul nu funcționează sau este defect. Utilizarea aparatului cu un comutator defect este periculoasă.

- Înainte de a efectua orice reglaj, de a schimba accesoriile sau de a pune aparatul deoparte, deconectați întotdeauna aparatul de la priza de alimentare. Aceste măsuri de precauție permit evitarea pornirii accidentale a aparatului

- Aparatul trebuie păstrat departe de accesul copiilor. De asemenea, trebuie luate toate măsurile de precauție pentru ca alte persoane să nu aibă acces la aparat și să nu îl utilizeze fără cunoștințele și experiența necesare.

Aparatul poate fi foarte periculos dacă este utilizat de o persoană fără experiență.

- Efectuați verificări periodice ale aparatului. Verificați aparatul pentru a depista eventualele defecte, pentru a asigura funcționarea fără probleme a pieselor rotative și a altor componente. În cazul în care se constată o defecțiune, aparatul trebuie trimis la reparat.

Utilizarea aparatului cu componente defecte poate fi foarte periculoasă.

- Uneltele trebuie să fie ascuțite și curate. Întreținerea corespunzătoare a accesoriilor asigură performanța adecvată și calitatea prelucrării

5. Service

- Aparatul poate fi reparat numai de către un tehnician de service calificat. În timpul reparației sau înlocuirii, trebuie utilizate piese de schimb originale. Astfel, avem garanția funcționării sigure a aparatului.

INSTRUCCIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND MAȘINILE DE ȘLEFUIT

1) INSTRUCCIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND UTILIZAREA ȘI APLICAREA

a) Acest aparat este destinat lustruirii. Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu acest aparat. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor

prezentate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziuni grave.

b) Acest aparat electric nu este destinat șlefuirii, sablării, perierii sau tăierii. Utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa poate reprezenta un pericol sau poate pune în pericol sănătatea.

c) Nu utilizați accesorii care nu au fost proiectate sau nu sunt recomandate de producător pentru utilizarea cu acest aparat. Nu alegeți accesoriile pentru aparat luând în considerare doar faptul că se potrivesc cu acesta. Un astfel de comportament poate constitui un pericol grav.

d) Numărul admis de rotații al accesoriului atașat trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca numărul maxim de rotații al aparatului electric. Echipamentele sau accesoriile care se rotesc mai repede decât este permis pot să se rupă și să se desprindă în timpul funcționării.

e) Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să fie conforme cu specificațiile aparatului electric. Accesoriile alese incorect nu pot fi controlate în mod adecvat.

f) Dimensiunea discului, a flanșelor, a șaibelor și a altor accesorii trebuie să se potrivească exact cu arborele de șlefuire al aparatului electric. Accesoriile care nu se potrivesc cu acest aparat din punct de vedere al dimensiunii se rotesc neregulat, vibrează puternic și pot duce la pierderea controlului asupra unei scule electrice.

g) Nu folosiți accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați accesorii pentru a depista eventualele fisuri și deteriorări. Dacă aparatul electric sau accesoriile au căzut, verificați dacă nu s-au produs deteriorări. În cazul în care accesoriile sunt deteriorate, înlocuiți-le. După verificarea și montarea accesoriilor, asigurați-vă că observatorii se află la o distanță sigură de discul rotativ. Porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze timp de un minut la turația maximă. Accesoriile deteriorate se rup de obicei în timpul acestui test.

h) Trebuie să purtați echipament de protecție personală. În funcție de condițiile de lucru, trebuie să utilizați protecție completă pentru față, protecție pentru ochi, protecție pentru urechi, mănuși de protecție sau un șorț special, care să protejeze operatorul de elementele mici care ricoșează de pe piesa prelucrată în timpul funcționării. Ochii trebuie protejați împotriva impurităților sau particulelor de praf care pot fi generate în timpul funcționării dispozitivului în diverse aplicații. O mască antipraf sau o mască de protecție respiratorie asigură filtrarea adecvată a prafului generat în timpul funcționării sculei electrice. În cazul expunerii la zgomot pe o perioadă îndelungată, poate apărea afectarea auzului.

i) Asigurați-vă că alte persoane aflate în zona de lucru a dispozitivului păstrează o distanță de siguranță față de locul de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru a dispozitivului trebuie să poarte echipament de protecție personală. Bucățile rupte

din materialul prelucrat sau alte elemente rupte pot fi aruncate în timpul tăierii și pot provoca leziuni chiar și în afara zonei de lucru a aparatului electric.

j) Aparatul trebuie ținut numai de suprafața izolată a mânerului. Aparatul trebuie poziționat astfel încât să nu intre în contact cu cablul de alimentare. Contactul cu cablul de alimentare poate provoca electrocutare.

k) Cablurile de alimentare trebuie ținute la distanță de elementele rotative. În cazul pierderii controlului asupra sculei electrice, cablul de alimentare poate ajunge în contact cu discul și poate fi tăiat. În cazul pierderii controlului asupra sculei, operatorul se poate răni dacă își apropie mâna de disc sau de alte părți rotative ale sculei.

l) Nu așezați unealta electrică până când discul nu s-a oprit complet. Părțile rotative ale dispozitivului pot intra în contact cu suprafața pe care va fi așezat dispozitivul, ceea ce, la rândul său, poate duce la pierderea controlului asupra uneltei electrice.

m) Nu permiteți pornirea sculei în timpul transportului. În această situație, hainele operatorului pot fi prinse de piesele rotative ale sculei sau discul poate intra în contact cu corpul operatorului sau al altor persoane aflate în apropiere.

n) Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice. Ventilatorul motorului aspiră praful în carcasă, iar acumularea în cantități mari a impurităților poate provoca pericole electrice.

o) Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile. Scântele care apar în timpul tăierii pot provoca aprinderea acestor materiale.

p) Nu utilizați accesorii care necesită un agent de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate provoca electrocutare

2) REBOND ȘI AVERTISMENTE CONEXE

- Reculul este o reacție bruscă, provocată de un disc de tăiere agățat, blocat sau poziționat incorect, și duce la desprinderea bruscă a aparatului de piesa prelucrată, precum și la mișcarea sa de întoarcere în direcția operatorului.

- Agățarea sau blocarea oricăror elemente în disc poate duce la blocarea acestuia, ceea ce, la rândul său, va provoca reculul aparatului în direcția persoanei care îl utilizează. În această situație, poate avea loc și ruperea sau deteriorarea discului de tăiere.

- Reculul este rezultatul utilizării incorecte a dispozitivului. Pentru a preveni reculul, utilizați dispozitivul conform instrucțiunilor din acest manual.

a) Aparatul trebuie ținut ferm cu ambele mâini. Operatorul trebuie să se afle întotdeauna

să se afle într-o poziție adecvată. Trebuie să utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă acesta este disponibil împreună cu dispozitivul. Mânerul suplimentar oferă un sprijin suplimentar pentru controlul dispozitivului în cazul unui eventual recul. În cazul unui recul, dispozitivul poate fi aruncat înapoi. Cu toate acestea, operatorul are posibilitatea de a controla forța reculului prin respectarea măsurilor de precauție adecvate.

b) Nu apropiați mâinile de zona din apropierea elementului rotativ. Reculul poate face ca discul de tăiere să fie îndreptat spre mâinile operatorului.

c) Evitați zona din fața și din spatele discului de tăiere în rotație. Reculul poate determina ca unealta să fie îndreptată în direcția opusă mișcării discului de tăiere în poziție blocată.

d) Trebuie să fiți deosebit de atenți atunci când lucrați în colțuri și lângă muchii ascuțite etc. Asigurați-vă că ați făcut tot posibilul pentru ca discul să nu fie blocat sau imobilizat în materialul prelucrat. Discurile rotative au tendința de a se bloca în colțuri și la margini ascuțite. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului sau la recul.

e) Nu utilizați discuri dințate pentru ferăstraie sau discuri cu dinți. Astfel de discuri provoacă adesea reculul sau pierderea controlului asupra sculei electrice.

INFORMAȚII GENERALE

- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu vârsta sub 16 ani
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate sau de persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu dispozitivul
- Aparatul nu este destinat sablării umede.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaj sau de a schimba accesoriile aparatului.

UTILIZAREA APARATULUI ÎN EXTERIOR

- Conectați aparatul la un întrerupător diferențial adecvat, cu un curent maxim de 30 mA.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Înainte de prima utilizare a sculei, se recomandă obținerea de informații practice
- Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța de identificare a sculei (dispozitivele cu tensiune de 230 V sau 240 V pot fi conectate și la o sursă de alimentare de 220 V).
- Utilizați detectoare adecvate pentru a găsi cablurile ascunse sau contactați o firmă specializată pentru a obține informațiile necesare

(contactul cu cablurile poate duce la incendiu sau electrocutare)

- Nu se utilizează materiale care conțin azbest (azbestul este cancerigen)
- Praful provenit de la materiale precum vopseaua cu plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metale poate fi nociv (inhalarea prafului poate provoca reacții alergice și/sau afecțiuni ale căilor respiratorii la operator sau la persoanele din jur); purtați o mască antipraf și lucrați cu un dispozitiv de aspirare a prafului, dacă este posibilă conectarea unui astfel de dispozitiv
- Anumite tipuri de praf sunt clasificate ca fiind cancerigene, în special în combinație cu aditivi pentru prelucrarea lemnului; Prin urmare, trebuie să purtați o mască antipraf și să lucrați cu un dispozitiv de aspirare
- Respectați cerințele naționale privind praful pentru materialele cu care doriți să lucrați
- Trebuie să utilizați prelungitoare complet desfășurate și sigure, cu o capacitate de 16 amperi (13 amperi).

DUPĂ UTILIZARE

- După oprirea aparatului, nu opriți niciodată accesoriul în rotație aplicând presiune pe partea laterală a acestuia.

UTILIZARE

Montarea mânerului auxiliar

Din motive de siguranță, montați mânerul auxiliar în timpul lucrului cu aparatul.

- Înșurubați mânerul auxiliar (H) în sensul acelor de ceasornic într-unul dintre filetele de fixare
- Asigurați-vă că mânerul auxiliar (H) este bine fixat.

Fixarea și înlocuirea discului de șlefuit

- Așezați discul abraziv în centrul plăcii de șlefuire și apăsați. Orificiile din discul abraziv trebuie să fie aliniate cu orificiile de evacuare din placa de șlefuire.

Montarea și demontarea sacului de praf

- Reglați și fixați racordul furtunului de aspirare (M5) la orificiul de evacuare a prafului (F)
- După terminarea lucrului, țineți apăsat și scoateți racordul furtunului (M5) din orificiul de evacuare (F) pentru a scoate furtunul de aspirare (M4) / punga de praf (M) din aparat.

Golirea sacului de praf

- Dacă este necesar, scoateți furtunul (M4) cu punga de praf (M) din produs.
- Țineți sacul de praf (M) deasupra unui sac de gunoi adecvat.
- Scoateți dispozitivul de blocare (M2) din sacul de praf (M) și goliți-l într-un sac de gunoi (figura 5).
- Glisați dispozitivul de fixare (M2) pe șinele de pe sacul de praf (M) și reconectați furtunul (M4) și sacul de praf (M) la aparat.

Pornirea și oprirea aparatului

- Porniți/opriți aparatul cu ajutorul comutatorului (C)
- Setati viteza de rotație (B); utilizatorul poate alege o viteză diferită pentru diferite suprafețe pe care intenționează să le șlefuiască.

O setare mai mare a vitezei este potrivită pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă cu granulație fină, pentru a obține o finisare fină.

O viteză mai mică este potrivită pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă cu granulație mare.

- Utilizați butonul de blocare pentru a menține aceeași viteză de lucru selectată. Nu apăsați prea tare pe dispozitiv.

Reglarea puterii de aspirare

Reglați puterea de aspirare în funcție de utilizare

- Rotiți butonul de viteză (G) în sensul acelor de ceasornic pentru a crește puterea de aspirare.

Rotiți butonul de viteză (G) în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce puterea de aspirare.

Limitator de protecție

Limitatorul de protecție detașabil permite reducerea distanței dintre perete/tavan și marginea hârtiei abrazive/plăcii de bază. Îndepărtați limitatorul de protecție atunci când suprafața de lucru se află în apropierea altor obiecte (de ex. perete, tavan).

AVERTISMENT! Aparatul poate fi utilizat fără limitatorul de protecție numai pentru șlefuirea pe suprafața de lucru în apropierea altor obiecte!

- Apăsați butonul de deblocare (I 2) în jos, țineți-l apăsat și scoateți limitatorul (I 1) de pe carcasă (I).

- După terminarea lucrului, montați limitatorul (11) pe carcasă (I). Asigurați-vă că butonul de deblocare (I 2) este apăsat corect.

ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Aparatul trebuie depozitat în cutia de protecție, într-un loc uscat și închis, la îndemâna copiilor.

Păstrați întotdeauna curate unealta și cablul de alimentare (în special orificiile de ventilație)

Nu încercați să curățați orificiile de ventilație introducând obiecte ascuțite în ele. Deconectați ștecherul înainte de curățare

MEDIUL

Nu aruncați uneltele electrice, accesoriile și ambalajele împreună cu deșeurile menajere (numai în țările UE).

- Conform Directivei europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerii sale în aplicare conform legislației naționale, uneltele electrice care și-au încheiat ciclul de viață trebuie depozitate separat și returnate unei instituții de reciclare autorizate.

SIMBOLURI

Pe aparat, pe plăcuța de identificare și în prezentul manual se găsesc, printre altele, următoarele simboluri și informații. Înainte de utilizarea sculei electrice, familiarizați-vă cu semnificația acestora.

V~ volt (tensiune alternativă)

mm - milimetru

Hz – Hertz

kg - kilogram

W – Watt

dB(A) – decibel (A)

/min sau min^{-1} i pe minut

m/s^2 – metri pe secundă la pătrat



Blocare



Atenție



Deblocare



Avertisment



Citiți acest manual de utilizare



Purtați mănuși de lucru.



Protecția căilor respiratorii.



Protejați-vă auzul și ochii.



Trebuie purtate ochelari de protecție.



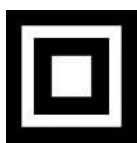
Înainte de a efectua orice operațiune, cum ar fi transportul, montarea, dezasamblarea, curățarea și întreținerea aparatului, deconectați ștecherul de la priză



Nu aruncați acest aparat împreună cu deșeurile menajere. Duceți-l la un punct de reciclare corespunzător. Pentru informații suplimentare, contactați firmele locale.



Prin aplicarea marcatului CE, producătorul confirmă că produsul respectă toate directivele europene în vigoare



Acest aparat este conform cu clasa de protecție II. Aceasta înseamnă că aparatul electric este prevăzut cu o izolație dublă consolidată.

REPREZENTANT AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI:

FOREINTRADE SP. Z O.O.; Grochowska 341 lok. 174; 03822 Varșovia



Utilizarea în siguranță a aparatului este posibilă numai după familiarizarea cu toate informațiile privind utilizarea și siguranța și cu condiția respectării stricte a recomandărilor conținute în prezentul manual.

În plus, vă rugăm să citiți secțiunea din manual referitoare la normele de siguranță. Înainte de



a utiliza aparatul pentru prima dată, solicitați o demonstrație practică.

Pentru a preveni afectarea auzului, utilizați mijloace adecvate de protecție a auzului.

Folosiți ochelari de protecție.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conform Ghidului ISO/IEC 22 și standardului EN 45014

Reprezentantul autorizat al producătorului: FOREINTRADE SP. Z O.O.

Adresa reprezentantului autorizat: Grochowska 341 lok.174; 03822 Varșovia

DECLARĂM CĂ PRODUSUL ESTE CONFORM CU STANDARDELE EUROPENE

Denumirea produsului: Polizor pentru gips (marcat cu marca comercială Kraft&Dele)

Model (denumiri comerciale): R7240 / KD1539

Date despre produs: Putere: 1400 W

Tensiune: 230V

Declarație:

Produsul la care se referă prezenta declarație îndeplinește cerințele Directivelor CE:

1. 2006/42/CE Directiva privind echipamentele tehnice
2. 2011/65/UE Directiva ROHS 2
3. 2000/14/CE Directiva privind emisiile sonore

Conform standardelor:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014; EK9-BE-88:2014; EN50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certificat cu numărul 150400541HZH-V1 emis de Intertek Testing Services Hangzhou (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 3100188, China) la data de 14.08.2015.

Persoana responsabilă cu gestionarea documentației tehnice: Kamila Cieplak, Grochowska 341, ap. 174, 03822

Varșovia

Kamila Cieplak, Varșovia, 23.05.2017